

RYES iNFOs

JUIN 1999

N° 14

LES 15 ANS DE NOTRE ASSOCIATION

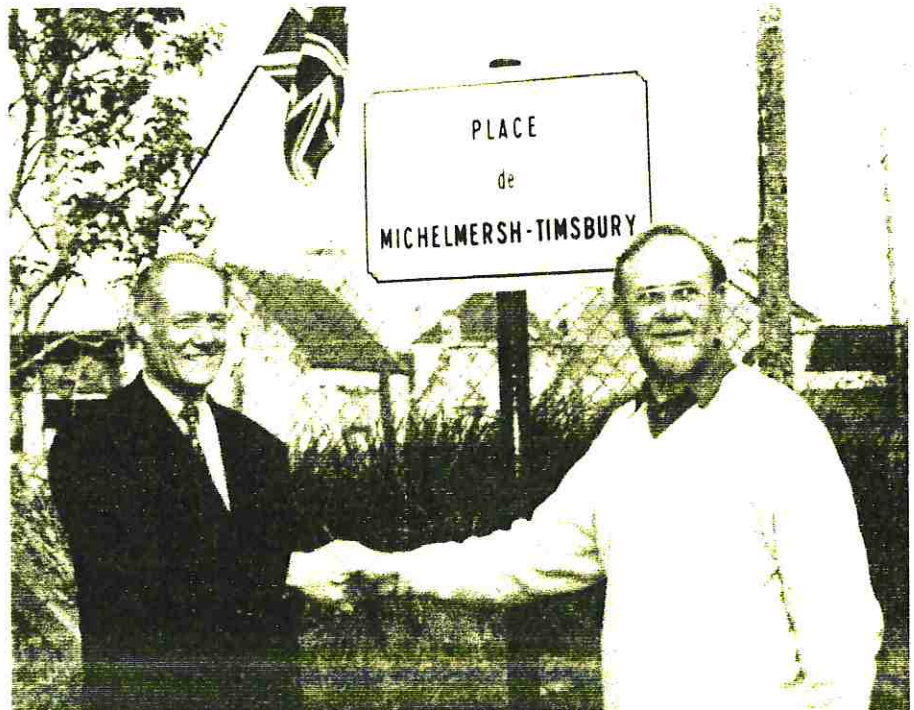


Dimanche, 66 personnes ont participé à une journée touristique à Paris. Ce voyage offert à nos amis d'outre-Manche a été très apprécié car beaucoup d'entre eux ne connaissaient pas notre capitale. Ils ont découvert Montmartre le matin puis les principaux monuments de Paris l'après-midi. Une balade sur la Seine avec les « bateaux parisiens » a aussi été organisée en fin de journée. Le soleil nous a accompagné toute la journée, laquelle fut très conviviale. Pour clôturer cette excursion, nous avons dîné dans un restaurant parisien.

Lundi matin, de nombreuses familles se sont retrouvées dans les supermarchés de Bayeux pour le traditionnel shopping avant le départ. Nos amis anglais nous ont quitté en début d'après-midi après la photo de famille.

Cette année, notre association a célébré les 15 ans de la signature de la charte du jumelage Ryes-Michelmersh lors de la venue de nos amis anglais du 1^{er} au 3 mai. Notre commune a accueilli 37 Anglais venus, pour la 1^{ère} fois, en car. Dix-huit familles rissoises les ont reçus pendant le week-end. Après leur arrivée, samedi après-midi, toutes les familles se sont

retrouvées rue de la Tringale. Patrice Liévens a inauguré une nouvelle place en l'honneur du village avec lequel nous sommes jumelés. Cette place a été baptisée : « Place de Michelmersh-Tisbury ». Après la cérémonie, un cocktail a été offert à la salle des fêtes avant de se retrouver pour un dîner en famille.



Monsieur LIEVENS et Monsieur LEES, maires des deux villages.

Malheureusement, les week-ends sont toujours trop courts mais nous serons tous heureux d'être accueillis en Angleterre l'année prochaine, probablement le week-end du 1^{er} mai 2000.

En attendant, je vous informe que **la brocante** organisée par le comité aura lieu cette année **le dimanche 22 août** dans le parc du château.

Alain PÉRIER

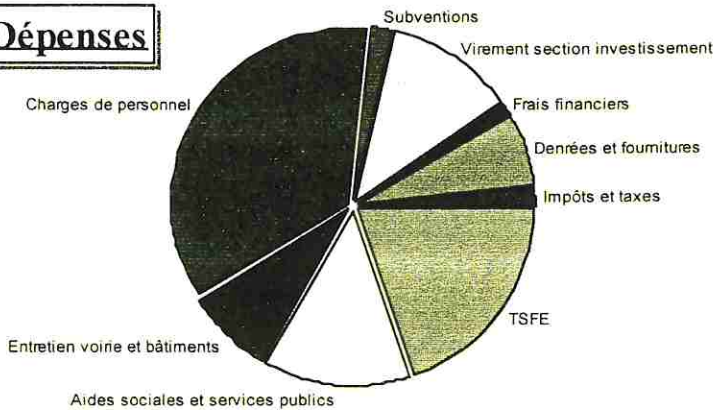
INFORMATIONS MUNICIPALES

• BUDGET

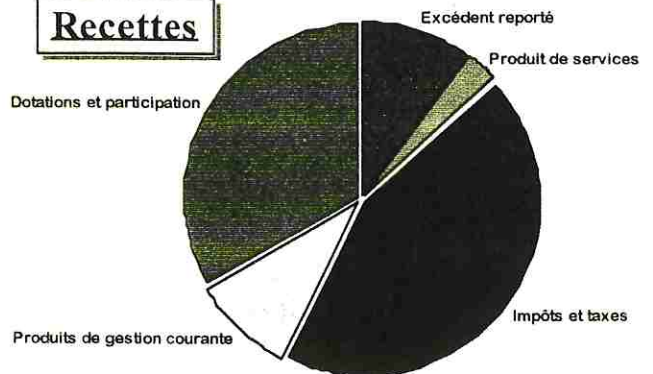
Section Fonctionnement : le budget s'équilibre à 1 398 697 F.

Nous ne notons pas de changements significatifs par rapport à l'année dernière, sauf une augmentation relativement forte de la redevance du service « Incendie ».

Dépenses



Recettes



Section Investissement : le budget s'élève à 2 567 285 F.

Dans ce budget 1999 sont regroupés des réalisations et des projets.

Les réalisations : pour la voirie, l'effacement du réseau du chemin du Home et le solde de la rue de la Tringale sont incorporés dans cet exercice.

Il en est de même pour le nouveau revêtement du Tennis qui vient d'être terminé.

Les projets : pendant l'année en cours certains projets devraient aboutir.

- Pont du chemin de l'église : les plis de l'appel d'offres ont été ouverts, ce qui doit permettre le début des travaux pour rouvrir cette route à la circulation.

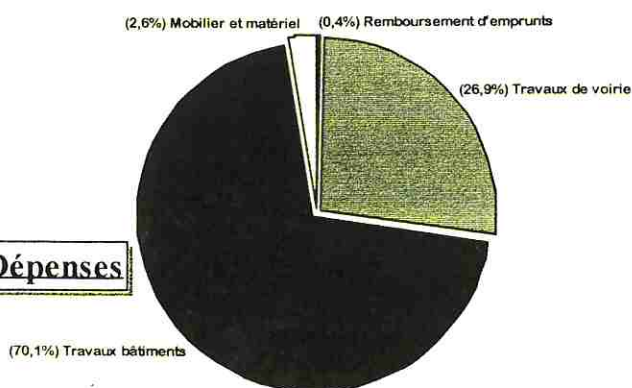
- Ecole : toute la partie électrique des lieux utilisés par les élèves a été refaite depuis plusieurs années. Pendant les vacances, nous mettrons aux normes la partie non refaite et nous vérifierons les installations existantes.

- Chemin Aubry : la 2^{ème} partie de ce chemin va être goudronnée pour permettre l'accès aux 2 nouveaux pavillons en construction.

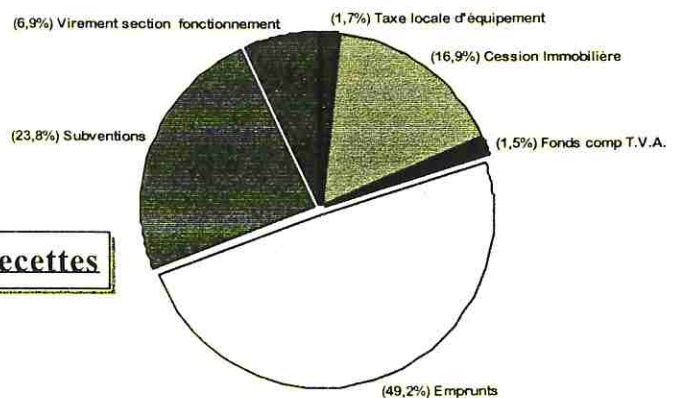
■ Bâtiments : la plus grande partie du budget d'investissement est consacrée à la construction de 2 pavillons, à usage locatif, derrière l'ancienne gendarmerie (en rénovation), ainsi qu'à la réhabilitation de l'ancienne gare (elle aussi à usage locatif). Ces travaux ne pourront débuter qu'après l'ouverture des plis d'appel d'offres en cours d'élaboration.

■ Emprunts : tous ces travaux seront financés par les recettes de la commune mais aussi par des emprunts. Cette fraction est importante, cependant il faut noter que les emprunts prévus l'année dernière n'ont pas été réalisés.

Dépenses



Recettes



LE COIN DE LA POESIE

Du parler Normand

*Tous ces mots d'autrefois, tous ces verbes d'antan,
rodés par nos anciens, patinés par le temps,
resurgissant en vrac, sans ordre, spontanés,
ils veulent revenir, ne plus être oubliés.*

*Ils sont restés cachés parmi nos souvenirs,
mais, voilà ! aujourd'hui, ils veulent ressortir.
Ces termes de patois, venus de notre enfance,
maintenant ils réclament leur indépendance.*

*Archaïsme local, ou parler régional,
ils étaient interdits d'école communale,
et ils étaient chassés, bannis du dictionnaire,
mais pleins de poésie et pleins de vie pourtant
et valaient bien les mots à la mode, éphémères,
faits de pseudo-anglais ou de néo-verlan
dont usent aujourd'hui ceux que l'on dit branchés
et qui ne savent plus très bien parler Français.*

*Ils étaient « vent de goule », discours d'une bacouette
qui, pour se recrêpi', mettait des cacanettes
ou alors arguments d'un brave panetier
pour vendre un bingot ou un pani' d'osier.
Mots qu'il faut démuchi', qui veulent s'échapper
ça fait bien trop longtemps qu'ils sont encarcanés !
Si, anieu, ils ont faim, ils ont la fale basse,
il leu' faut autre chose que giclée de sicasse !*

*Il faut les inviter, leur donner rendez-vous,
leur dire : « prenez donc une quiair', asseyous »,
on leu' fera mougi' : gofiche, châtroux, roussette
tout cela sans chichis, sans faire de croupettes.
On pêchera gogins, claquats, crabe enragie
et toute la rocaille qui nous fit tant plaisi'.*

*Ils diront la bijute tout au fond du courtil,
place pour le louchet, la fouorque, la bérquette.
En fin de l'arlevée, p'us ou moins bien braguis,
passeront su' la goule un moucheux de pouquette.
Ils diront le quéton, le qu'va, vague et son viau,
le blain, la pirotte, la babet', le picot.*

*Ils diront les Aïnés jouant aux dominos,
attablés devant une moque de gros bère
et annonçant : un tchin ! pinette ! ou cato !
contents d'avoir bouchi' le jeu à l'adversaire,
finissant la partie d'un café bien coiffé
la demoiselle de goutte se trouvant à portée.*

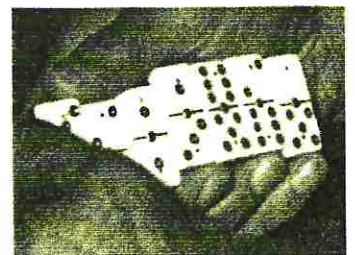


bavarde
s'améliorer, ...bigoudis
vannier
panier(s)
sortir de leur cachette, ...s'échapper
dans un carcan
aujourd'hui, ...faim
petite quantité de mauvais alcool

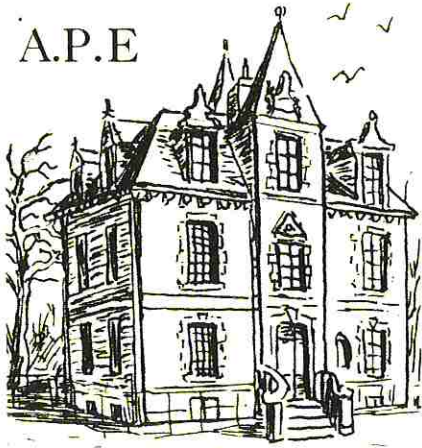
chaise, ...asseyez-vous
manger : coquille St Jacques, pieuvre
Sans façons, ...sans flatterie
bigorneaux, étrilles, crabe (nf) commun
pêche de rochers à marée basse

cabane, ...jardin
bêche, ...fourche, ...brouette
après-midi, ...vêtus
visage, ...mouchoir de poche
âne, cheval, vache, ...veau
bélier, oie, poule, dindon

bol de cidre
cinq, as, ...quatre
bouché
arrosé de Calva
mesure de 1 dl



A.P.E



DE L'ECOLE DE RYES

LES VOYAGES FORMENT LA JEUNESSE

A la veille des grandes vacances, les enfants de l'école de Ryes ont goûté aux joies des déplacements en autocar pour leur voyage de fin d'année.

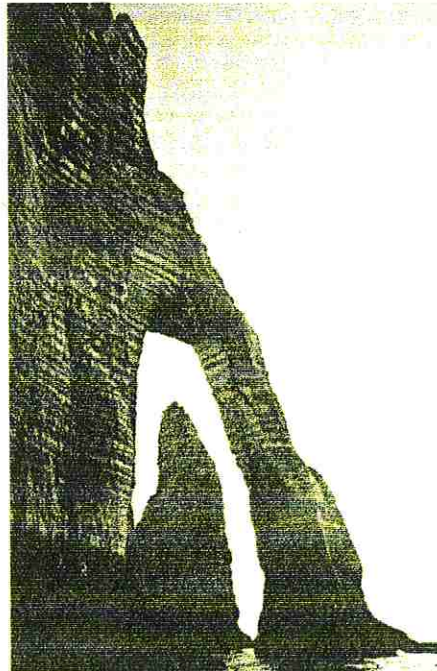
Les élèves de maternelle de Mme Albert et du CP/CE1 de M. Fournier se sont rendus le 25 mai au zoo de Cerza, près de Lisieux. Implanté dans un magnifique cadre naturel au cœur du pays d'Auge, ce parc accueille plus de 300 animaux évoluant dans des milieux naturels. Les enfants se sont ainsi émerveillés



devant les lions, tigres, panthères, lynx, jaguars, ours ... mais ce qui les a le plus enthousiasmé ce sont les poules et les chèvres en liberté (espèces en voie de disparition à Ryes !). Ce fut une journée ensoleillée, ponctuée par une promenade en petit train et par le traditionnel pique-nique, sans lequel cette sortie ne serait pas complètement réussie.

Le 4 juin, les élèves de CE2/CM1/CM2 de M. Hélie et, à nouveau, ceux de M. Fournier sont partis à l'aube vers Le Havre. Après avoir traversé le pont de Normandie, ils se sont arrêtés pour visiter l'exposition concernant la réalisation de ce pont à haubans (dont la technique n'a plus de secret pour eux), puis sont repartis en direction du Havre. Bravant les embruns, ils ont embarqué à bord de « La Salamandre » pour une visite en vedette du 2^{ème} port de commerce français (en volume, après Marseille) et le 5^{ème} d'Europe. Son trafic est assuré par des méthaniers (transport de gaz), des minéraliers (transport de minerai), des céréaliers, des pétroliers et des porte-conteneurs. Les enfants ont ainsi vu le chargement en céréales d'un cargo, le déchargement du charbon et l'enlèvement d'énormes conteneurs. Des remorqueurs « Abeilles » manœuvraient dans le port et des cargos hissaient des pavillons lointains (Panama). Mais le meilleur moment de la traversée ce fut quand le capitaine a fait « tanguer le navire » ...

Sous une percée du soleil, nous avons déjeuné sur la plage du



Havre, puis : direction Etretat pour une balade sur les abruptes falaises façonnées dans la craie. C'est ici qu'on a aperçu pour la dernière fois l'avion « L'Oiseau Blanc » des aviateurs Nungesser et Coli qui tentaient de traverser l'Atlantique en 1927. Des écrivains (Guy de Maupassant, André Gide, Maurice Leblanc ...), des peintres (Raoul Dufy, Claude Monet ...) ont séjourné à Etretat et se sont inspirés des lieux dans leurs œuvres.

Nos jeunes amis n'ont pas manqué de rapporter quelques souvenirs de leur visite et c'est tard dans la soirée qu'ils sont rentrés au bercail.

Cette année, l'école de Ryes a été le centre de bien des conversations de notre village. Le regroupement avec une commune voisine ne se fera pas à la rentrée prochaine et les inscriptions pour 1999-2000 sont encourageantes pour maintenir l'école à 3 classes. Néanmoins, le problème de la baisse des effectifs reste posé et il faudra s'attaquer à nouveau au problème dès la rentrée. L'APE est associée aux démarches entreprises à ce sujet par la municipalité et je vous invite à venir nombreux à l'assemblée générale si vous souhaitez être entendus. Des élections renouvellent entièrement les membres de l'APE chaque année et il est important que **tous soient représentés**.

L'enquête sur la garderie a fait apparaître un besoin auquel la municipalité répond favorablement. Il y aura donc mise en place, à la rentrée, de ce service, dont les modalités sont en cours (Cf. dans ce n° de Ryes Infos la rubrique : Informations municipales).

Merci aux membres de l'APE pour leur soutien tout au long de l'année et bonnes vacances à tous.

Cécile PALIER

• DECHETTERIE d'ESQUAY sur SEULLES

La société SEA met à la disposition des habitants des communes du Syndicat du Bessin (dont Ryes est adhérent) la déchetterie d'Esquay-sur-Seulles. A partir du 15 juin, tous les habitants de Ryes peuvent aller déposer gratuitement (dans la limite d'une tonne par mois) leurs déchets.

Les déchets autorisés : papiers, cartons, ferrailles, encombrants, gravats inertes, déchets de jardin, plastiques.

• PROJET DE GARDERIE A L'ECOLE

La municipalité de notre commune souhaite mettre en place une garderie, à l'école, à la rentrée prochaine : le matin, de 7 h 30 à 9 h, le soir, de 16 h 30 à 18 h. Cette initiative demande une participation financière importante

Les déchets interdits : ordures ménagères, déchets issus d'une activité industrielle, déchets putrescibles, déchets présentant des risques pour la sécurité des personnes et pour l'environnement, déchets résultant d'une activité artisanale ou commerciale, ces derniers déchets sont acceptés moyennant une redevance de paiement de 615,06 F TTC par tonne. Les agriculteurs, dans le cadre de leur

pour notre commune: plus de 20 000 F par an. Il sera donc demandé une participation financière aux familles désirant bénéficier de ce service, soit 300 F par trimestre, pouvant être réglés en 3 fois.

activité professionnelle, sont considérés comme artisans.

Les conditions d'accès : l'accès est limité aux véhicules d'un poids total en charge inférieur à 3,5 tonnes.

Les personnes voulant déposer des déchets doivent présenter au gardien une pièce d'identité justifiant de leur domicile.

Les jours et heures d'accès : mardi, jeudi et samedi, de 9 h à 14 h 30.

La Municipalité

Si vous êtes intéressé(e) pour assurer le service de garderie, vous êtes prié(e) de faire parvenir votre candidature à la Mairie de Ryes le plus tôt possible.

Le Maire : Patrice LIÉVENS

LES ASSOCIATIONS

COMITE DES FETES



RYES

PÂQUES AUX PELOUSES

Le comité des fêtes cherchait, depuis le début de l'année, à organiser une manifestation pour les enfants de Ryes. L'idée d'un voyage avait été mise à l'étude mais, devant les difficultés d'assurances et d'encadrement, le projet n'a pas été retenu.

C'est sur la proposition d'un de nos membres que nous avons décidé l'organisation, le lundi 5 avril, de « Pâques aux Pelouses ». Le Comité a donc acheté pour environ 1 500 F de sujets en chocolat qui ont été

disséminés, par les membres, dans le parc du château. A 11 h, le départ de la « chasse aux chocolats » fut donné et une cinquantaine d'enfants de moins de 11 ans (les plus jeunes encadrés par quelques membres) se mirent à courir dans tous les sens pour revenir les bras chargés de friandises. Après mise en commun de toute la récolte, une répartition égalitaire fut effectuée, de façon à ce que les moins rapides ne soient pas défavorisés. Chaque enfant repartit avec cloche, gros œuf ou poule et sac d'écus, d'œufs, etc ...

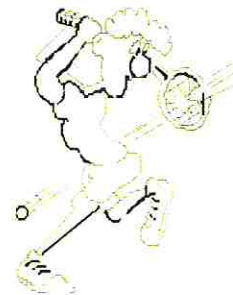
Ce fut une belle réussite et cette initiative sera certainement reconduite !

Merci aux parents qui se sont déplacés pour amener leurs enfants.

Patrick RENARD

SPORT

AS RYES Section TENNIS



Après avoir admirer vos joueuses et joueurs favoris à ROLAND-GARROS, vous pouvez vous aussi travailler vos revers, passing shot, amortis et autres coups dont vous avez le secret, sur un terrain dont la surface a été entièrement remise en état.

Les cartes 1999 sont disponibles : chez MM. P. LIEVENS, A. ELUAU et C. LECONTE . Les tarifs de ces cartes n'ont pas changé soit :

- Membre200,00 F
 - Enfant ou étudiant ... 100,00 F
 - Invité 'permanent'150,00 F
- A vos balles et bon jeu !

Claude LECONTE

*Ils diront des verbes semblants à des chansons :
toupiner, s'étraler, grimer, locher, laûner,
mériter une bette, ou chuchi' des boubons,
busoquer, bourotter, ou pousser des ébrais,
montrant dedans les nues ceinture à Saint Martin
cependant qu'après pleue nous récauffe Colin.*

tourner, tomber, griffer, secouer, traîner
gifle, ...sucrer des bonbons
s'occuper d'un rien, marcher en canard,
arc-en-ciel [cris
pluie, ...réchauffe le soleil

*Archaïsme local, ou parler régional,
ils étaient interdits d'école communale,
et ils étaient chassés, bannis du dictionnaire,
mais pleins de poésie et pleins de vie pourtant
et valaient bien les mots à la mode, éphémères,
faits de pseudo-anglais ou de néo-verlan
dont usent aujourd'hui ceux que l'on dit branchés
et qui ne savent plus très bien parler Français.*

Michel LECORNU



ETAT CIVIL

Naissances :

Anatol VINGTROIS, le 17-05-1999, à Bayeux

Brice MARIE, le 06-06-1999, à Bayeux

Mariage :

Jean-Luc DESPRES et Cécile PALIER, le 19-06-1999, à Ryes

Décès :

Charlotte CONNIN, née MULOT, le 16-06-1999, à Ryes

André ECOLASSE, le 16-06-1999, à Bayeux

MÉDECINS DE GARDE



Juillet	S 03, D 04	Dr TANAY	02 31 21 74 26	Port en Bessin
.....	S 10, D 11	Dr CAVEY	02 31 21 70 84	Port en Bessin
.....	Me 14	Dr MÉNARD	02 31 21 94 12	Ryes
.....	S 17, D 18	Dr LECOMTE ...	02 31 22 31 07	Arromanches
.....	S 24, D 25	Dr LEPETIT	02 31 21 74 26	Port en Bessin
.....	S 31	Dr TANAY	02 31 21 74 26	Port en Bessin
Août	D 01	Dr TANAY	02 31 21 74 26	Port en Bessin
.....	S 07, D 08	Dr CAVEY	02 31 21 70 84	Port en Bessin
.....	S 14, D 15	Dr LECOMTE ...	02 31 22 31 07	Arromanches
.....	S 21, D 22	Dr MÉNARD	02 31 21 94 12	Ryes
.....	S 28, D 29	Dr LEPETIT	02 31 21 74 26	Port en Bessin
Septembre	S 04, D 05	Dr TANAY	02 31 21 74 26	Port en Bessin
.....	S 11, D 12	Dr CAVEY	02 31 21 70 84	Port en Bessin
.....	S 18, D 19	Dr LECOMTE ...	02 31 22 31 07	Arromanches
.....	S 25, D 26	Dr MÉNARD	02 31 21 94 12	Ryes
Octobre	S 02, D 03	Dr LEPETIT	02 31 21 74 26	Port en Bessin



Le ramassage des ferrailles aura lieu le **lundi 19 juillet 1999** et celui des objets encombrants le **mardi 20 juillet 1999** ; il est recommandé de les déposer la veille au soir.

